



照片·国际新闻

## 吹着凉爽的江风，享受露天电影的快乐

6月至9月每周三晚八点，露天放映会不见不散

为给炎热的夏天增添一丝凉意，釜山电影殿堂将在6月至9月每周三为市民放映露天电影。举办露天放映会，同市民们一起享受电影的乐趣，是电影殿堂的代表性活动。在户外欣赏电影，感受水营江边的电影殿堂和建筑风格独树一帜的APEC渡口公园，能够消除炎炎酷暑的烦躁情绪，让人静下心来。特别是今年，很多人已经被迟迟不结束的疫情弄得疲惫不堪，盛夏的夜晚，在相对安全的户外欣赏一场电影，既能避暑又能得到放松和治愈，很值得期待。

今年的露天放映会准备了喜剧、家

族片、动漫等多种类型的电影。其中包括两部中国电影，应该会受到中国观众的欢迎。一部是曾国祥导演的《少年的你》(2019)，另一部是王家卫导演的《重庆森林》(1994)。

《少年的你》讲述的是，在这个只有成绩好才能改变人生的世界，没有依靠，被全世界抛弃的优等生少女“陈念”和小混混少年“小北”的故事，由周冬雨和易烊千玺主演。《重庆森林》中，则可以看到那些令人怀念的明星，林青霞、金城武、梁朝伟、王菲等。金城武的经典台词“如果记忆是一个罐头，我希望它永远不会

过期。”和《加州之梦》的插曲时隔这么多年，也依然会令人心动。

电影免费，雨天也照常进行。为遵守保持社会距离规定，允许携带饮料，但不可携带食物入场。另外，为预防疫情，实行隔席而坐制度。观影时需佩戴口罩。排片日程可能会临时变更，变更时不另行通知，变更内容请参考电影殿堂官网([www.dureraum.org](http://www.dureraum.org))。停车费为2千韩币(19:00-23:00)

**[前往方法]** 釜山地铁2号线Centum City站(센텀시티역)6号或12号出口→步行5分钟

### ■ 上映电影

日期	上映电影
6月 2日	酒会(2017)
6月 9日	天才捕手(2016)
6月 16日	少年的你(2019)
6月 30日	重庆森林(1994)
7月 14日	入殓师(2008)
7月 21日	锅匠，裁缝，士兵，间谍(2011)
7月 28日	Jose与虎与鱼们(动画,2020)
8月 4日	跳出我天地(2000)
8月 11日	花生酱猪鹰(2019)
8月 25日	爆炸新闻(2019)
9月 8日	莎乐美(2018)
9月 15日	“重见星光”——斯卡拉歌剧院 2021年演出季开幕音乐会

## 持E-9,H-2签证者滞留期将自动延长

自到期日起延长1年，可在Hikorea网站上进行查询

2021年12月31日之前滞留期到期的E-9、H-2签证持有者，滞留期可于到期日起自动延长1年。本次签证期延长对象为，符合外国人劳动者雇佣相关法律，到期日在2021年4月13日至12月31日期间的E-9、H-2签证持有者。此外，之前滞留期已经延长50天的E-9签证持有者，若延长后的签证到期日在4月13日至12月31日之间，也在此次延长的范围内。

但在修订法实施日(4月13日)之前，

签证到期的外国人劳动者将不在此次签证延长范围内。E-9签证持有者，若在实施日为准没有工作单位，则只可自到期日起延长3个月。H-2签证持有者，只有在雇佣中心获得“特例雇佣许可确认书”并进行“劳动正式开始”的报备后，才可延长一年滞留期。

详情请在Hikorea网站([www.hikorea.go.kr](http://www.hikorea.go.kr))“滞留到期日查询”中进行查询。咨询电话 1345

### 外国人接种新冠疫苗指南

在韩国滞留90天以上，有外国人登陆证的外国人和外国国籍同胞按一般韩国人接种顺序进行新冠疫苗接种。没有外国人登陆证的长期滞留者或外国人登陆免除对象需在保健所领取临时管理号码后进行接种。

以旅行为目的在韩国短期滞留的外国人不在疫苗接种范围内。咨询电话：外国人综合咨询热线 1345

### [釜山方言讲座]

#### ④ 用来强调感觉、经验的“eogsulo”

釜山方言的一个特点就是爱用“强烈的表达方式”。特别是经常使用副词“억수로[eogsulo]”。“eogsulo”是韩语标准语中的“굉장히[goengjanghi]”的釜山方言表达方式，用来强调、非常、真的等意思。但对真正的釜山人而言，eogsulo要比“매우(非常)”、“정말(真的)”的感觉要更加强烈。

表达类似意思的釜山方言还

有“으시[eugsi]”这个词。用法与“eogsulo”相同，但用于更加亲密的场合。“eogsulo”和“eugsi”作为修饰形容词的强调副词，在作为敬语使用时，要在句尾加上表示尊敬意义的“~에[ye]”，“~요[yo]”来使用。比如：“억수로 맛있네요(真的很好吃)”，“으시덥네요(真的好热啊)”。来釜山吃完有名的猪肉汤饭后，给饭店老板说一句试试吧。“억수로 맛있네요。”

- 가게에 사람이 얹수로 많아요[gagee salam-i eogsulo manh-ayo] (店里人真多)
- 돼지국밥이 얹수로 맛있어요[dwaejigugbab-i eogsulo mas-issneyo] (猪肉汤饭太好吃了)
- 기분이 얹수로 좋아요[gibun-i eogsulo joh-ayo] (心情好爆了)